

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

--	--	--	--	--

--	--	--	--

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Time 1 hour 5 minutes

Paper
reference

1 GK0/3H

Greek

PAPER 3: Reading and understanding in Greek

Higher Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Sections A, B and C.
- Questions in Sections A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Greek.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question*
– *you should spend approximately 15 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P69683A

©2022 Pearson Education Ltd.

Q:1/1/1/1/1/1/



Pearson

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross . If you change your mind about an answer, put a line through the box and then mark your new answer with a cross .

Fridays For Future

- 1 Read the extract from an article about a Greek student, Ariadne, who is concerned about climate change.

Η Αριάδνη είναι μαθήτρια της Β' Λυκείου σε σχολείο της Αθήνας και μέλος μιας ομάδας για την προστασία του περιβάλλοντος στην Ελλάδα.

«Οι γονείς μου μού μιλούσαν πάντα για το περιβάλλον. Από αυτούς έμαθα να το σέβομαι. Όταν έμαθα ότι η οργάνωση «Παρασκευές για το Μέλλον» θα έρθει και στην Ελλάδα, χάρηκα και αποφάσισα ότι θέλω να μπω στην ομάδα αυτή αμέσως. Το πρόβλημα στην Ελλάδα είναι ότι οι περισσότεροι άνθρωποι δεν ξέρουν ή δεν πιστεύουν πόσο μεγάλη καταστροφή για το περιβάλλον είναι η αλλαγή στο κλίμα».

Answer the following questions **in English**.

- (a) How did Ariadne become interested in the environment?

(1)

- (b) How did Ariadne show her interest in the protection of the environment?

(1)

- (c) According to Ariadne, what is one of the biggest challenges that people like her face in Greece?

(1)

(Total for Question 1 = 3 marks)



Το χωριό της ελπίδας by Irene Georgiadiou-Livada

- 2 Read the extract from the text. The narrator and her friend, Katia, are taking a trip back to the village, where they were born.

Ένα πρωί ξεκινήσαμε. Διαλέξαμε να ταξιδέψουμε με το τρένο, την αγαπημένη μας συνήθεια. Η διαδρομή ήταν υπέροχη, δίπλα από το ποτάμι και με όμορφη θέα προς το βουνό.

Φτάσαμε και ξεκινήσαμε με τα πόδια από τον σιδηροδρομικό σταθμό με κατεύθυνση προς την όμορφη πλατεία.

Κατά τη διάρκεια της διαδρομής μας συναντήσαμε το γήπεδο. Θυμάμαι πόσα παιδιά έκαναν αθλητισμό εδώ, πόσες εκδηλώσεις γίνονταν! Και πόσος κόσμος υπήρχε! Όχι, όπως τώρα, δυστυχώς.

Σε αυτόν τον τόπο οι περισσότεροι είναι μεγάλης ηλικίας.

Όλοι εμείς οι νέοι, μέσα σ' αυτούς η Κάτια κι εγώ, φύγαμε για την Αθήνα.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

- (a) What made the train journey enjoyable?

(1)

- (b) Why did the narrator feel sad, when she went past the playing field? Give **two** details.

(2)

- (c) What does the narrator say about the population in the village?

(1)

(Total for Question 2 = 4 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 6 9 6 8 3 A 0 3 2 0

A Greek mathematician in Cambridge

3 You read this extract from an interview with a famous Greek mathematician.

Μεγάλωσα στην Κεφαλονιά. Στο Δημοτικό, ένας δάσκαλος μάς έβαλε ένα πρόβλημα που μόνο εγώ έλυσα σε όλη την τάξη. Αυτό ήταν!

Ήμουν καλός μαθητής, αλλά στο Γυμνάσιο κατάλαβα ότι ήμουν επίσης καλός στον αθλητισμό.

Η αγάπη μου για το ποδόσφαιρο είχε σαν αποτέλεσμα να μην διαβάζω. Έτσι, με στείλανε να τελειώσω το Γυμνάσιο στην Αθήνα. Εκεί βρήκα πάλι τον παλιό μου εαυτό.

Σπούδασα στην Αγγλία. Ήταν δύσκολη περίοδος. Δεν ήξερα τη γλώσσα, δεν είχα χρήματα. Μαθαίνοντας τριακόσιες λέξεις την ημέρα, έμαθα αγγλικά σε τρεις μήνες!

Ο λόγος που πέτυχα στη ζωή μου είναι πως προστατεύω τον χρόνο μου. Είναι σημαντικό να διαχειρίζεσαι σωστά τον χρόνο.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) How did this person show his talent for maths, when he was a pupil? (1)

(b) Why was he sent to Athens for his last year of high school? (1)

(c) What were the challenges he faced, when he went to England? Give **two** details. (2)

(d) What does he attribute his success to? (1)

(Total for Question 3 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 4 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



Κοιτούσε τον ορίζοντα by Lakis Papastathis

- 4 Read the extract from a literary text. The author describes a class reunion with his old school friends, on the island of Lesbos.

Η τάξη μας είχε είκοσι οχτώ αγόρια. Απ' αυτούς, μαζευτήκαμε δεκαπέντε στην ταβέρνα του παλιού λιμανιού. Μαζί και δυο καθηγητές μας.

Οι πιο πολλοί μετά το σχολείο είχαν περάσει την επαγγελματική τους ζωή μακριά, σε όλα τα μέρη του κόσμου. Καθηγητές, δημόσιοι υπάλληλοι, μάγειρες, δικηγόροι, ηθοποιοί, επιχειρηματίες.

Μετά από χρόνια, όμως, δεν ήταν λίγοι αυτοί που, σαν συνταξιούχοι, ξαναγύριζαν στο νησί και μένανε στο πατρικό τους σπίτι.

Σήμερα όλοι ήταν γύρω στα εξήντα πέντε, αλλά εμένα μου φαίνονταν παιδιά. Τίποτα δεν μπορούσε να χαλάσει μέσα μου τον τρόπο που τους θυμόμουν από τα έξι χρόνια στις τάξεις του σχολείου της Μυτιλήνης.

Ο Θρασύβουλος άρχισε να θυμάται έναν έναν τους απόντες, σύμφωνα με τη θέση τους στο θρανίο. «Στην πρώτη σειρά ο Σοφοκλής με τον Αποστόλη, ...».

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: The narrator attended a school...

<input type="checkbox"/>	A in Athens.
<input type="checkbox"/>	B for gifted children.
<input type="checkbox"/>	C abroad.
<input checked="" type="checkbox"/>	D for boys.

(i) The reunion took place...

(1)

<input type="checkbox"/>	A in the old school.
<input type="checkbox"/>	B at three o'clock.
<input type="checkbox"/>	C in a restaurant.
<input type="checkbox"/>	D after 28 years.



(ii) The reunion was attended by...

(1)

<input type="checkbox"/>	A everyone in the class.
<input type="checkbox"/>	B old high school friends and teachers.
<input type="checkbox"/>	C old high school friends and their families.
<input type="checkbox"/>	D 15 people in total.

(iii) Most of the people in that class...

(1)

<input type="checkbox"/>	A went to university.
<input type="checkbox"/>	B got married.
<input type="checkbox"/>	C became lawyers.
<input type="checkbox"/>	D pursued careers away from home.

(iv) Some of the people in that class...

(1)

<input type="checkbox"/>	A bought a house on the island.
<input type="checkbox"/>	B retired to the island.
<input type="checkbox"/>	C spent holidays on the island.
<input type="checkbox"/>	D had businesses on the island.

(v) The narrator thought that his old friends...

(1)

<input type="checkbox"/>	A were childish.
<input type="checkbox"/>	B were very athletic.
<input type="checkbox"/>	C looked as they did before.
<input type="checkbox"/>	D did not remember him.

(Total for Question 4 = 5 marks)



School competition

- 5 Read these interviews with students who took part in a research based competition in Cyprus.

Για 11η χρονιά, το Πανεπιστήμιο Λευκωσίας προσκάλεσε μαθητές να στείλουν ερευνητικές εργασίες για το διαγωνισμό «Έρευνα από Μαθητές».

Οι εργασίες πρέπει να είναι από ομάδες στις οποίες συμμετέχουν μέχρι και επτά άτομα. Οι μαθητές που βγαίνουν πρώτοι κερδίζουν χρήματα και ένα εκπαιδευτικό ταξίδι στο Λονδίνο.

Τι λένε μαθητές και μαθήτριες που πήραν μέρος;

Άννα: Δούλεψα με τις συμμαθήτριάς μου. Το πρόβλημα που θέλαμε να λύσουμε είναι τα σκουπίδια στη θάλασσα. Απειλούν σοβαρά τα ψάρια και όλους τους οργανισμούς της θάλασσας.

Στάμος: Η ομάδα μου είναι μαθητές του Λυκείου. Η έρευνά μας ήταν πάνω στην πολιτιστική κίνηση του τόπου μας. Σχεδιάσαμε μια ιστοσελίδα, για να μάθουν όλοι γι' αυτήν.

Θέκλα: Για την έρευνά μου δούλεψα μαζί με τη συμμαθήτριά μου, την Ιωάννα. Προσπαθήσαμε να βρούμε τρόπους να κάνουμε το σχολείο μας, που είναι σαν το δεύτερο σπίτι μας, πιο ευχάριστο και άνετο.

Μάρω: Με την ομάδα μου κάναμε έρευνα πάνω στην ιδέα ενός οικολογικού σπιτιού, με κήπο, που χρησιμοποιεί μόνο ηλιακή ενέργεια.

Who says the following? Enter either **Anna, Stamos, Thekla** or **Maro**.

Example: **Thekla** : I collaborated with a friend.

- (a) : I am interested in green energy. (1)
- (b) : I want to save marine life. (1)
- (c) : I'd like everyone to know about local cultural life. (1)
- (d) : I spend a lot of time at school. (1)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Answer the following questions **in English**.

(e) What rule must the student teams entering this competition follow? (1)

(f) Name one prize that the winners will get. (1)

(Total for Question 5 = 6 marks)



The forests of Cyprus

6 Read this page from a website about protecting the natural resources of Cyprus.

Αν θέλετε να δείτε τις ομορφιές ενός τόπου, ακούστε τους ντόπιους και ακολουθήστε τις συνήθειές τους. Στις κουβέντες τους οι Κύπριοι αναφέρουν συνέχεια τα βουνά τους και ειδικά το μοναδικό Τρόδος, που είναι η «πράσινη» καρδιά του νησιού.

Στο Εθνικό Δάσος έχουν ήδη μετρήσει 750 είδη φυτών, από τα οποία τα 12 τα βρίσκουμε μόνο εκεί. Εκεί θα συναντήσετε παραδοσιακά χωριά, δέντρα, ζώα, μικρά δρομάκια και ησυχία. Φτάνει βέβαια να μην διαλέξετε να πάτε τα πρώτα Σαββατοκύριακα μετά τα χιόνια, όταν όλοι ανεβαίνουν στο βουνό.

Για εσάς που αγαπάτε την πεζοπορία μέσα στο φυσικό τοπίο, αλλά δεν ξέρετε καλά την περιοχή, υπάρχουν ξεναγοί και μάλιστα δωρεάν.

Τα δάση ανήκουν σε όλους μας. Γι' αυτό είμαστε κι εμείς υπεύθυνοι για την προστασία τους από τις πυρκαγιές, όχι μόνο το κράτος. Οι κύριες αιτίες πυρκαγιών στην Κύπρο είναι οι αγροτικές δραστηριότητες, η ξηρασία, τα σκουπίδια που πετάμε. Φυσικά, ας μην ξεχνάμε τις φωτιές που ανάβουν μερικοί που πηγαίνουν εκδρομή, για να ψήσουν φαγητό ακόμα και στους χώρους όπου απαγορεύεται να το κάνεις αυτό.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(i) What does the journalist tell us?

Put a cross ☒ next to each one of the **three** correct boxes.

(3)

Example	There are free guided walks of the mountains.	<input checked="" type="checkbox"/>
A	Most visitors prefer to go on long walks.	<input type="checkbox"/>
B	You get the best tips about what to see in Cyprus from a guide book.	<input type="checkbox"/>
C	People in Cyprus think all their mountains are equally beautiful.	<input type="checkbox"/>
D	Some of the vegetation on the mountains is unique to Cyprus.	<input type="checkbox"/>
E	Occasionally it gets very crowded in the mountains.	<input type="checkbox"/>
F	People avoid the mountains when it snows.	<input type="checkbox"/>
G	The protection of the forest is a civic responsibility.	<input type="checkbox"/>

Answer the following questions **in English**.

(ii) When is Troodos particularly popular with visitors?

(1)

(iii) Which rule is often broken by those who visit the forest?

(1)

(Total for Question 6 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS



P 6 9 6 8 3 A 0 1 1 2 0

SECTION B

Διακοπές με αυτοκίνητο!

7 Κάνεις μια έρευνα για διακοπές και διαβάζεις αυτό το άρθρο.

Ήρθε κι ο Ιούνιος. Καιρός να πάμε διακοπές. Υπάρχουν όμως πολλοί, κυρίως οικογένειες, που δεν έχουν αρκετά χρήματα για κάτι τέτοιο.

Το ταξίδι με το αυτοκίνητο είναι η καλύτερη λύση για οικογένεια με παιδιά που θέλει να κάνει διακοπές φτηνά.

Επίσης, προσφέρει και μια ελευθερία που δεν την έχεις, όταν ταξιδεύεις με πλοίο.

Ξεκινάς το ταξίδι την ώρα που θέλεις. Σταματάς, όταν βλέπεις κάτι που σου αρέσει.

Γνωρίζεις μια άλλη Ελλάδα, μακριά από τα τουριστικά νησιά. Κάθεσαι άνετα! Στα πλοία τον Αύγουστο συχνά ταξιδεύεις όρθιος.

Βάλε ένα στο σωστό τετράγωνο.

Παράδειγμα: Αυτό το άρθρο είναι για διακοπές...

<input checked="" type="checkbox"/>	A το καλοκαίρι.
<input type="checkbox"/>	B στο εξωτερικό.
<input type="checkbox"/>	C στα νησιά.
<input type="checkbox"/>	D σε κάμπινγκ.

(i) Αυτές οι διακοπές είναι καλές για...

(1)

<input type="checkbox"/>	A μαθητές.
<input type="checkbox"/>	B οικογένειες.
<input type="checkbox"/>	C ελεύθερους.
<input type="checkbox"/>	D τεμπέληδες.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(ii) Ένα πλεονέκτημα των διακοπών αυτών είναι...

(1)

<input type="checkbox"/>	A η χαλάρωση.
<input type="checkbox"/>	B η θέα.
<input type="checkbox"/>	C η ωραία θάλασσα.
<input type="checkbox"/>	D το χαμηλό κόστος.

(iii) Όταν κάνεις διακοπές με το αυτοκίνητο, ανησυχείς λιγότερο για...

(1)

<input type="checkbox"/>	A τον χρόνο.
<input type="checkbox"/>	B το φαγητό.
<input type="checkbox"/>	C τη διασκέδαση.
<input type="checkbox"/>	D τον ύπνο.

(iv) Όταν ταξιδεύεις με αυτοκίνητο, μπορείς να αποφύγεις...

(1)

<input type="checkbox"/>	A τον πολύ κόσμο.
<input type="checkbox"/>	B τους γνωστούς σου.
<input type="checkbox"/>	C τη ζέστη.
<input type="checkbox"/>	D αυτούς που καπνίζουν.

(v) Ένα πρόβλημα με τα πλοία το καλοκαίρι είναι πως δεν βρίσκεις...

(1)

<input type="checkbox"/>	A εισιτήριο.
<input type="checkbox"/>	B παρέα.
<input type="checkbox"/>	C κάθισμα.
<input type="checkbox"/>	D πού να φας.

(Total for Question 7 = 5 marks)



Τι επαγγέλματα αναζητούν οι έφηβοι;

8 Διαβάζεις σ' ένα μπλογκ τις απαντήσεις των συμμαθητών σου για την καριέρα που επιθυμούν.

Σάρα: Μ' αρέσει να δημιουργώ. Έκανα ήδη μια ταινία με κινούμενα σχέδια για έναν διαγωνισμό και βγήκα πρώτη. Το όνειρό μου είναι να σπουδάσω κινηματογράφο.

Στέλλα: Το επάγγελμα που θέλω να ακολουθήσω στο μέλλον είναι αστυνομικός. Μου αρέσει να είμαι χρήσιμη στους άλλους. Επίσης, δεν υπάρχει ανεργία σ' αυτό το επάγγελμα.

Τίνα: Γράφω για το περιοδικό του σχολείου από την Α' Γυμνασίου. Θα ήθελα να γίνω δημοσιογράφος, αλλά φοβάμαι πως τα χρήματα δεν είναι καθόλου καλά.

Σοφία: Θέλω να γίνω μηχανικός αυτοκινήτων. Όπως καταλαβαίνετε, όλοι διαμαρτύρονται, επειδή είμαι κορίτσι. Δεν με πειράζει καθόλου. Εγώ θα κάνω αυτό που θέλω.

Ποια είναι; Διάλεξε ανάμεσα στα **Σάρα, Στέλλα, Τίνα** και **Σοφία**. Μπορείς να χρησιμοποιήσεις μια λέξη περισσότερες από μια φορά.

Παράδειγμα: Η Σάρα είναι καλή στην τεχνολογία.

- (a) Η δεν φοβάται που πολλοί διαφωνούν μαζί της. (1)
- (b) Η νομίζει πως δεν θα παίρνει αρκετό μισθό. (1)
- (c) Η ξέρει πως θα βρει αμέσως δουλειά. (1)
- (d) Η πήρε ένα βραβείο. (1)
- (e) Η θέλει να βοηθάει τον κόσμο. (1)

(Total for Question 8 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 9 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



Τα θερινά σινεμά

9 Διαβάζεις το παρακάτω απόσπασμα από άρθρο σε ελληνική εφημερίδα.

Αν υπάρχει ένας λόγος που αντέχουμε τα καλοκαίρια στην πόλη, αυτός έχει να κάνει με τα θερινά σινεμά. Κυρίως, γιατί στις δροσερές αυλές τους μπορούμε να αποφύγουμε τη ζέστη και την κίνηση της πόλης και να χαλαρώσουμε λίγο.

Το φετινό καλοκαίρι, θα βγούμε για μία ακόμη φορά στον αγαπημένο μας θερινό κινηματογράφο.

Θα καθίσουμε, για να δούμε μια καλή ταινία, κατά προτίμηση κάτι για να γελάσουμε, παρέα με ένα ποτό.

Τελευταία τα σινεμά βελτιώθηκαν κι άλλο. Επειδή υπάρχουν τραπέζια δίπλα στις θέσεις μας, την ίδια στιγμή μπορούμε να απολαμβάνουμε την ταινία μας και να τρώμε το φαγητό μας.

Στις καντίνες των κινηματογράφων βρίσκεις από τυρόπιτες και σπιτικές λεμονάδες μέχρι σουβλάκια.

Τα θερινά σινεμά είναι η βραδινή διασκέδαση για όσους δεν μπορούν να πάνε διακοπές, για τους ξένους τουρίστες που τα έχουν ήδη δει όλα, αλλά δεν έχουν δει ποτέ μια ταινία στο ύπαιθρο, και βέβαια αυτούς που λατρεύουν τον κινηματογράφο.

Τέλος, η ζεστή και φιλική ατμόσφαιρα στο σινεμά δίνει την ευκαιρία στους ανθρώπους που είναι μόνοι να βρουν παρέα και να γνωριστούν με κόσμο.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Απάντησε στις ερωτήσεις στα **ελληνικά**. Δεν είναι απαραίτητο να γράψεις ολόκληρες προτάσεις.

(a) Τι προσφέρει το θερινό σινεμά στον κάτοικο της πόλης; (1)

(b) Τι είδους ταινίες αρέσουν στον δημοσιογράφο; (1)

(c) Γιατί ο δημοσιογράφος απολαμβάνει τώρα το θερινό σινεμά πιο πολύ από πριν;
Γράψε **2** λεπτομέρειες. (2)

(d) Γιατί θα πάει στο θερινό σινεμά ένας επισκέπτης από το εξωτερικό; (1)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS



SECTION C

Translation

10 Translate this passage **into English**.

Κάθε χρόνο το σχολείο μας οργανώνει μια εκδρομή σε ένα μέρος στην Ελλάδα ή στο εξωτερικό. Η εκδρομή κρατάει πέντε μέρες και περιλαμβάνει επισκέψεις σε μουσεία και διάφορα αξιοθέατα. Φέτος πήγαμε στην Κύπρο και περάσαμε φανταστικά, γιατί κάναμε και άλλα πράγματα. Είχαμε ένα ελεύθερο απόγευμα στην Πάφο, όπου κολυμήσαμε και παίξαμε στην παραλία.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 10 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 7 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



P 6 9 6 8 3 A 0 1 9 2 0

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

